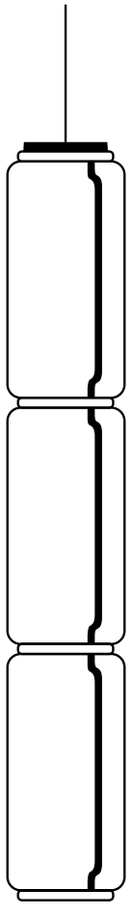
Noctambule S

Cylinders



Design Konstantin Grcic, 2019

FLOS

IT

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

ATTENZIONE!
La sicurezza dell'apparecchio é garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; é pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:
- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- La sorgente luminosa non può essere sostituita dal cliente. Per informazioni contattare FLOS.
- Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da FLOS o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- I ratings elettrici riportati in marcatura si riferiscono a:
  INPUT: assorbimento massimo del sistema, considerando autoconsumo del power supply fornito con il rosone e carico massimo (OUTPUT) previsto.
  OUTPUT: carico massimo ammissibile dal prodotto "Noctambule S" (somma delle potenze di "Noctambule Elements" installati).
  Per valutare gli assorbimenti dei singoli elementi, fare riferimento ai valori riportati nei dati tecnici.
- È necessario rispettare i ratings elettrici riportati al fine di evitare pericoli o malfunzionamenti dei prodotti installati.
- Il simbolo riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

EN

INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

WARNING!
The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

REMARKS:
- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- The light source cannot be replaced by the customer. Contact FLOS for information.
- Should the external trailing cable get damaged, it must be replaced by FLOS or by qualified personnel in order to avoid any danger.
- The electrical ratings as reported in the labelling refer to:
  INPUT: maximum system intake, considering the consumption of the power supply provided with the rose and expected maximum load (OUTPUT).
  OUTPUT: maximum permissible load from the "Noctambule S" product (total of the installed "Noctambule Elements" power series).
  To determine the absorption of the single elements, refer to the figures set out in the technical specifications.
- The reported electrical ratings must be respected in order to avoid hazards or faults in the installed products.
- The symbol shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trashes.

DE

INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ACHTUNG!
Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEMERKUNGEN:
- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden.FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Die Leuchtquelle kann nicht vom Kunden ausgewechselt werden. Für Informationen bitte FLOS kontaktieren.
- Falls das flexible äußere Kabel beschädigt wird, muß es von FLOS oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die elektrischen Nennwerte (electrical ratings) auf der Kennzeichnung beziehen sich auf:
  EINGANG: die maximale Aufnahme des Systems unter Berücksichtigung des Selbstverbrauchs der von der Rosette gelieferten Stromversorgung und vorgesehene Höchstlast (AUSGANG).
  AUSGANG: erlaubte Höchstlast vom Produkt "Noctambule S" (Summe der Leistungen der installierten "Noctambule Elements").
  Nehmen Sie Bezug auf die in den technischen Daten angeführten Werte, um die Aufnahme der einzelnen Elemente abzuschätzen.
- Die angegebenen elektrischen Nennwerte (electrical ratings) müssen eingehalten werden, um Gefahren und Fehlfunktionen der installierten Produkte zu verhindern.
- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

ATTENTION!
La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:
- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
- La source lumineuse ne peut pas être remplacée par le client. Pour obtenir des informations, contacter la société FLOS.
- Si le cordon flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par FLOS ou par le personnel qualifié afin d'éviter des dangers.
- Les valeurs électriques (electrical ratings) indiquées dans le marquage correspondent à:
  ENTREE: absorption maximale du système, tenant compte de l'autoconsommation de l'alimentation fournie avec la rosace et la charge maximale (SORTIE) prévue.
  SORTIE: charge maximale admissible du produit "Noctambule S" (somme des puissances des "Noctambule Elements" installés).
  Pour évaluer les absorptions de chacun des éléments, se reporter aux valeurs indiquées dans les données techniques.
- Il est nécessaire de respecter les valeurs électriques (electrical ratings) indiquées afin d'éviter tout danger ou dysfonctionnement des produits installés.
- Le symbole montré sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

¡ATENCIÓN!
La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:
- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificaciòn puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- La fuente luminosa no puede ser sustituida por el cliente. Para más información, ponerse en contacto con FLOS.
- Si el cable externo se estropea, debe ser sustituido por FLOS o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- Los valores eléctricos (electrical ratings) indicados en la etiqueta hacen referencia a:
  INPUT: absorción máxima del sistema, considerando el autoconsumo del alimentador suministrado con el rosetón y la carga máxima (OUTPUT) prevista.
  OUTPUT: carga máxima admisible del producto "Noctambule S" (suma de las potencias de los "Noctambule Elements" instalados).
  Para valorar la absorción de cada elemento de forma independiente, consulte los valores indicados en la ficha técnica.
- Hay que respetar los valores eléctricos (electrical ratings) indicados con el fin de evitar peligros o funcionamientos incorrectos de los productos instalados.
- El símboloque  aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

PT

INSTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

ATENÇÃO!
A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

ADVERTÊNCIA:
- Quando se instala e cada vez que se mexe no aparelho, ter a certeza que foi desligado da tensão de alimentação.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- A fonte luminosa não pode ser substituída pelo cliente. Para maiores informações contactar FLOS.
- Se o cabo flexível está danificado, deve ser substituído pela FLOS ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
- Os dados eléctricos (electrical ratings) indicados a seguir referem-se a:
  INPUT: consumo máximo do sistema, considerando o autoconsumo da fonte de alimentação fornecida com a rosácea e a carga máxima (OUTPUT) prevista.
  OUTPUT: carga máxima admissível do produto "Noctambule S" (soma da potência dos "Noctambule Elements" instalados).
  Para avaliar o consumo dos elementos individuais, consultar os valores indicados nos dados técnicos.
- É necessário respeitar os dados eléctricos (electrical ratings) indicados para evitar perigos ou a avaria dos produtos instalados.
- O símbolo indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

NO

INSTRUKSJON FOR KORREKT INSTALLASJON OG BRUK

ADVARSEL!
Sikkerheten til dette armaturet kan bare garanteres hvis disse instruksjonene følges under både installasjon og bruk. Ta vare på disse sikkerhetsinstruksjonene.

BEMERKNINGER:
- Sørg for at strømforsyningen er slått av når du installerer og bruker apparatet.
- Apparatet må ikke på noen måte modifiseres eller tukles med ettersom enhver modifisering kan kompromittere sikkerheten og føre til at apparatet blir farlig. FLOS fraskriver seg alt ansvar for produkter som er modifiserte.
- Lyskilden kan ikke byttes ut av kunden. Kontakt FLOS for mer informasjon.
- Hvis den eksterne skjøteledningen blir skadet, må den skiftes ut av FLOS eller av kvalifisert personell for å unngå fare.
- De elektriske klassifiseringene som er oppgitt i merkingen refererer til: **INPUT:** maksimalt systeminntak, med tanke på forbruket til strømforsyningen som er utstyrt med rosen og forventet maksimal belastning (OUTPUT); **OUTPUT**: maksimal tillatt belastning fra "Noctambule S"-produktet (summen av installerte "Noctambule Elements"-energiserie). For å vurdere absorpsjonen til de enkelte elementene, se monteringsanvisningen for "Noctambule Elements".
- De oppgitte elektriske klassifiseringene må overholdes for å unngå farer eller feil i de installerte produktene.
- Symbolet som vises på enheten, indikerer at produktet må kastes på en annen måte enn med bysøppel.

DK

INSTRUKTION TIL KORREKT INSTALLATION OG BRUG

ADVARSEL!
Sikkerheden ved dette apparat kan kun garanteres, hvis disse instruktioner overholdes, både under installation og brug. Opbevar disse instruktioner sikkert.

BEMÆRKNINGER:
- Sørg for, at der er slukket for strømforsyningen, når apparatet installeres, og når der foretages indgreb på det.
- Apparatet må på ingen måde ændres eller manipuleres. Enhver ændring kan kompromittere sikkerheden og forårsage, at apparatet bliver farligt. FLOS fralægger sig ethvert ansvar for produkter, der er modificeret.
- Lyskilden kan ikke udskiftes af kunden. Kontakt FLOS for information.
- Hvis det eksterne kabel bliver beskadiget, skal det udskiftes af FLOS eller af kvalificeret personale for at undgå enhver fare.
- De elektriske værdier, der er angivet på mærkningen, refererer til: **INPUT:** maksimalt systemindtag, under hensyntagen til forbruget af den strømforsyning, der leveres med rosetten og den forventede maksimale belastning (OUTPUT); **OUTPUT:** maksimalt tilladelig belastning fra "Noctambule Rose" -produktet (summen af de installerede) "Noctambule Elements"-strømserien). For at vurdere absorptionen af de enkelte elementer henvises til "Noctambule Elements" monteringsvejledningen.
- De angivne elektriske værdier skal overholdes for at undgå farer eller fejl i de installerede produkter.
- Symbolet på enheden angiver, at produktet skal smides ud på en anden måde end med dagrenovationen.

RUS

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ!
Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за измененную продукцию.
- Источник света не может быть заменен заказчиком. Для получения информации связаться с компанией FLOS.
- При повреждении гибкого кабеля он должен быть заменён FLOS или квалифицированным персоналом в целях предотвращения опасности.
- Электрические характеристики (electrical ratings), указанные на маркировке:
  ВХОД **(INPUT):** максимальное потребление электроэнергии системой с учетом источника электропитания, поставляемого с колпаком и предусмотренной максимальной нагрузкой (OUTPUT).
  ВЫХОД **(OUTPUT):** максимальная нагрузка, допустимая для устройства «Noctambule S» (сумма мощностей установленных «Noctambule Elements»).
  Для оценки потребления энергии отдельных элементов, смотрите характеристики, указанные в технических данных.
- Необходимо соблюдать электрические характеристики (electrical ratings) во избежание опасностей или сбоев работы установленных устройств.
- Символ ⊠ приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

J

取り付けおよびご使用方法E

警告
安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

注意
- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません。
- 光源はお客様の手でお取り替えいただけません。詳しくはFLOSまでお尋ね下さい。
- 可とうケーブルが損傷した場合、危険防止のため、必ずFLOS社または有資格者にケーブルの交換を依頼してください。
- ラベルに表示されている電気定格（electrical ratings）は以下を参照：
  INPUT: システム最大インテーク、ローゼットと共に供給された電源装置の自己消費と予測された最大負荷量(OUTPUT)が考慮されています;
  OUTPUT: 製品「Noctambule S」の許容最大負荷量（取り付けられた「Noctambule Elements」の整級数の合計）。
  各エレメントのインテーク量を算定するには、技術的な仕様に書かれている値を参照して下さい。
- 取り付けられた製品の危険または誤作動を避けるために示されている電気定格（electrical ratings）を守る必要があります。
- 器具上の表示 ⊠ は、一般ごみと区別して本製品を廃棄しなければならないことを表します。

CN

正确安装指南和使用说明

警告！
只有在安装阶段和使用期间遵守这份说明书的要求，才能保证设备的安全。因此请妥善保管此说明书。

注意事项：
- 在每次灯具安装及操作时，必须确保电源已被断开。
- 不得以任何方式更改或擅自拆卸灯具，任何更改都可能危害到安全，并引发危险。如因修改导致产品出现问题，FLOS拒绝承担任何责任。
- 用户不能更换光源，如有需要请与FLOS联系。
- 如果外部拖线电缆损坏，必须要由FLOS或专业人员对其进行替换以避免危险的发生。
- 标记中显示的电气额定值(electrical ratings)是指：
  输入：系统最大功耗，应考虑到圆花窗自耗电和预测的最大负荷（输出）：
  输出：产品“Noctambule S”允许的最大负荷（已安装的“Noctambule Elements”的功率总和）。
  请查阅技术数据数值，以便评估单个部件的吸收情况。
- 为了避免已安装产品的危险或故障，必须遵守显示的电气额定值(electrical ratings)。
- 灯具上标有 ⊠ 符号，表明产品废品的处理方式和普通城市垃圾的处理方式不同。

SA

لامعتسلاو بيكرتلاب ةّصاخ تاداشرإ

!هيبنت
لا يمكن ضمان سلامة هذا التركيب إلا إذا روعيت هذه التعليمات أثناء التركيب والاستعمال. يرجى .حفظ تعليمات السلامة هذه

ملاحظات:
- عند تثبيت الجهاز وعند التصرف فيه، تأكد من أن مصدر الطاقة مغلق.
- لا يمكن تعديل الجهاز أو العبث به بأي حال من الأحوال، حيث يمكن أن ينتج عن أي تعديل تعريض السلامة للخطر وقد يصبح الجهاز خطيرا. ترفض فلوس FLOS أي مسؤولية تجاه المنتجات التي يتم تعديلها.
- لا يستطيع الزبون استبدال مصدر الضوء. اتصل بشركة فلوس FLOS للحصول على معلومات.
- في حالة تعرّض السلك المرن إلى ضرر، من الضروري أن يتم تبديله من قبل (FLOS) أو من قبل أشخاص مؤهلين ذوي الخبرة لتجاه التعرض إلى المخاطر.
- القيم الكهربائية (electrical ratings) التي ذُكرت في ملصق المنتج تشير إلى:
  الإدخال: أقصى امتصاص كهربائي للنظام، مع الأخذ في الحسبان كلا من الاستهلاك الذاتي لمصدر الطاقة المزود بوردة السقف (الإخراج) وأقصى حِمل متوقع.
  مخرجات: الحمل الأقصى المسموح به من قبل المنتج قواعد مصابيح السقف نوكتاميل روز “Noctambule S” (مجموع قدرات الطاقة لعناصر مصابيح نوكتاميل “Noctambule Elements” المثبتة).
  لتقييم استيعاب العناصر الفردية، يُرجى الرجوع إلى القيم الموضحة بالمواصفات الفنية.
- من الضروري مراعاة القيم الكهربائية (electrical ratings) لتجنب المخاطر وتفادي الأعطال المحتملة للمنتجات المثبّتة.
- يشير رمز ⊠ الذي يظهر على الجهاز إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة تختلف عن التخلص من قمامة المدن.

KC

설치 및 사용 지침

경고!
설치 및 사용에 관한 지침을 모두 준수해야만 장치의 안전이 보장됩니다. 설명서를 잘 보관하십시오.

경고:
- 설치 작업 및 장치에 대한 작업을 할 때마다, 전원 공급 장치가 분리되었는지 꼭 확인하십시오.
- 이 장치는 어떤 방식으로도 개조하거나 조작할 수 없으며, 개조하는 경우 안전성이 저하되어 위험해질 수 있습니다. FLOS 는 개조된 제품에 대해 모든 책임을 거부합니다.
- 광원은 고객이 교체할 수 없습니다. 자세한 정보는 FLOS에 문의하십시오.
- 플렉시블 케이블이 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 FLOS 또는 자격을 갖춘 직원이 이를 교체해야 합니다.
- 마킹에 기재된 전기 정격 표시: 입력: 로제트와 함께 제공되는 전원공급장치의 자가 소비를 고려한 최대 시스템 흡수량 및 최대 예상 부하(출력). 출력: 'Noctambule S' 제품이 허용하는 최대 부하(설치된 'Noctambule Elements'의 전력 합계). 단일 구성요소의 흡수량을 평가하려면 기술 데이터에 보고된 값을 참조하십시오.
- 설치된 제품으로 인한 위험이나 제품의 오작동을 방지하기 위해, 표시된 전기 정격 기준을 준수하십시오.
- 장치에 표시된 ⊠ 기호는 제품이 일반 폐기물이 아니며 분리 폐기되어야 함을 의미합니다.

IT

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO
Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone. **Attenzione:** non utilizzare alcool o solventi.
NOTA: per la pulizia di installazioni con più di 2 cilindri lunghi valutare utilizzo di strumenti adatti.

EN

CLEANING INSTRUCTIONS
Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt. **Warning:** do not use alcohol or other solvents. Only use a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for stubborn dirt. Warning: do not use alcohol or other solvents.
NOTE: you should assess whether to use suitable equipment to clean installations with more than 2 long cylinders.

DE

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN
Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten. **Achtung:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.
HINWEIS: für die Reinigung von Anlagen mit mehr als 2 langen Zylindern geeignete Geräte verwenden.

FR

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE
Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces. **Attention:** ne pas utiliser d'alcool ou solvents.
REMARQUE : pour le nettoyage d'installations contenant plus de deux cylindres longs, veuillez utiliser des outils adaptés.

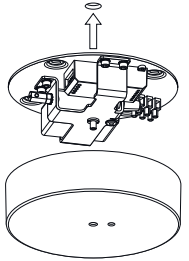
ES

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO
Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro. **Advertencia:** no emplear alcohol ni disolventes.
NOTA: para limpiar instalaciones con más de 2 cilindros largos, considerar el uso de instrumentos adecuados.

PT

INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO
Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabão ou detergente neutro para a sujeira mais difícil. **Atenção:** não utilizar álcool ou solventes.
NOTA: para a limpeza de instalações com mais de 2 cilindros compridos, considerar a utilização de instrumentos adequados.

RUS	ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений. Внимание: Не использовать спирт или другие растворители. ПРИМЕЧАНИЕ: для очистки установок с более чем 2 длинными цилиндрами следует предусмотреть использование соответствующих инструментов.
NO	RENGJØRINGSINSTRUKSJONER Bruk kun en myk klut til å rengjøre apparatet, fuktet med vann og såpe eller et mildt rengjøringsmiddel hvis det er nødvendig for å fjerne hardnakket smuss. Advarsel: Ikke bruk alkohol eller andre løsemidler. MERK: for rengjøring av installasjoner med mer enn 2 lange sylindre, vurder å bruke egnet verktøy.
DK	RENGØRINGSVEJLEDNING Brug kun en blød klud til at rengøre apparatet, fugtet med vand og sæbe eller mildt rengøringsmiddel til fastsiddende snavs, hvis det er nødvendigt.Advarsel: Brug ikke alkohol eller andre opløsningsmidler. BEMÆRK: Til rengøring af installationer med mere end 2 lange cylindre bør du overveje at bruge egnet værktøj.
J	器具のお手入れの仕方 器具のお手入れの際には、水と中性石鹸で湿らせた柔らかい布をご利用下さい。 注意：お手入れの際にはアルコールや溶液はご利用いただけません。 注：2本以上の長いシリンダーを備えた設備のクリーニングには、適切な道具を使用してください。
CN	灯具清洗说明 清理装置时，只能使用“微纤维”材料的抹布进行。警告：不得使用酒精或溶剂 。 注意： 请考虑使用合适的工具来清洗具有两个以上长圆筒的装置。
SA	تعليمات التنظيف تنظيف الجهاز، لا تستعمل سوى قطعة قماش من تةباذلإا دوم وأ لوحكلا لامعتسإ مدع :هيبنت .ديدشلابة. تحذير: لا تستعمل الكحول أو مذيبات أخرى. ملحوظة: لتنظيف التجهيزات المحتوية على أكثر من أسطوانتين طويلتين، يُرجى تقييم إمكانية استعمال أدوات مناسبة.
KC	장치 세척 지침 장치를 세척할 때 비누와 물에 적신 부드러운 천만 사용하십시오. 경고: 알코올이나 용제를 사용하지 마십시오. 참고: 2개 이상의 긴 실린더로 구성된 경우에는 세척 시 적절한 도구의 사용을 고려하십시오.



IT	NOTA BENE: Prima di procedere, installare “Noctambule Rose”.
EN	IMPORTANT: Install “Noctambule Rose2 before proceeding.
DE	HINWEIS: Installieren Sie zunächst „Noctambule Rose“.
FR	NOTA BENE: Commencer par installer “Noctambule Rose.
ES	NOTA: Antes de proceder, instale “Noctambule Rose”.
PT	NOTA: antes de proceder, instalar “Noctambule Rose”.
NO	VIKTIG: Installer “Noctambule Rose” før du fortsetter.
DK	VIGTIGT: Installer “Noctambule Rose”, før du fortsætter.
J	メモ：最初に「Noctambule Rose」を取り付けてください。
CN	注意：在进行之前，请先安装“Noctambule Rose”。
SA	ملحوظة مهمة: قبل المتابعة، يُرجى تثبيت قواعد مصابيح السقف نوكتاميبل روز”Noctambule Rose”.
KC	참고 사항: 진행하기 전에, “Noctambule Rose”를 설치하십시오.
RUS	ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем продолжить работу установите «Noctambule Rose».

Fig. 1

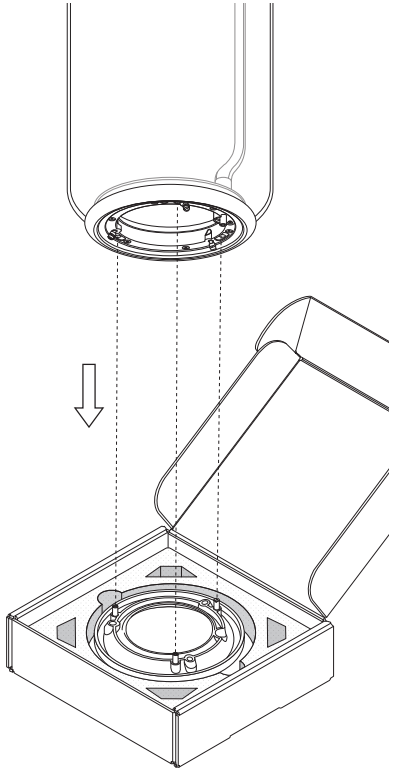


Fig. 2

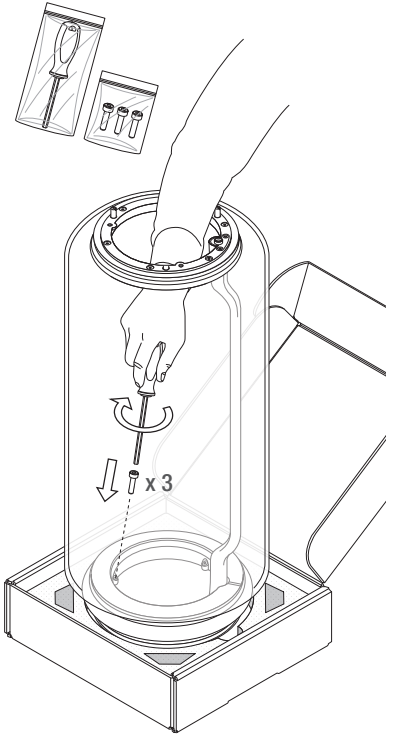


Fig. 3

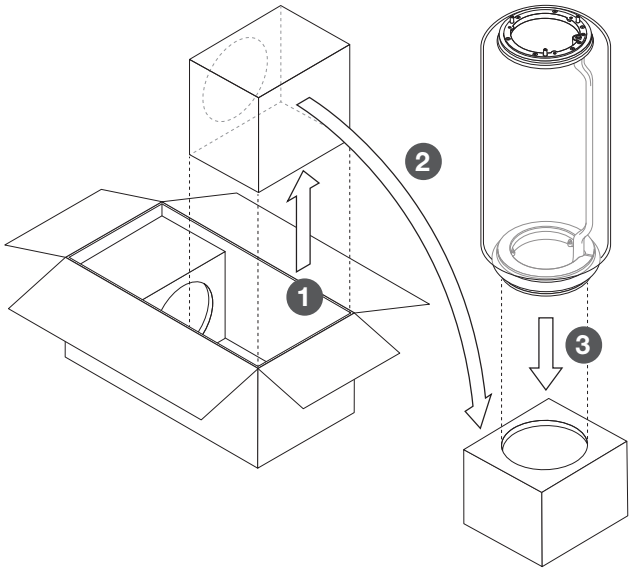


Fig. 4

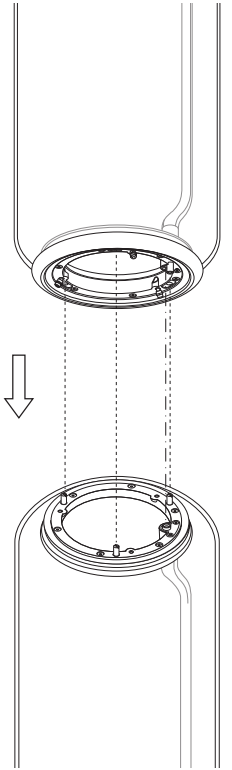


Fig. 5

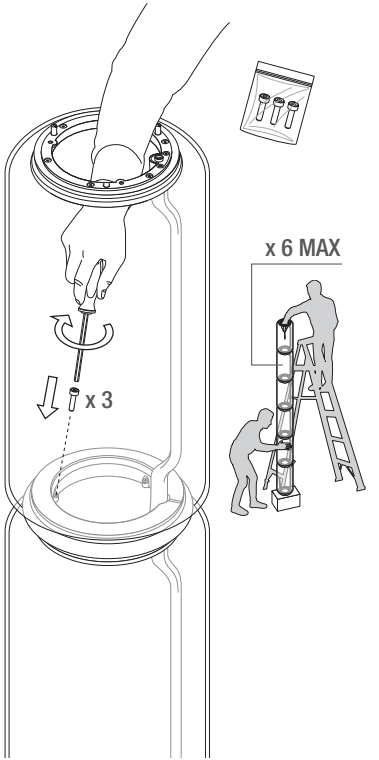


Fig. 6

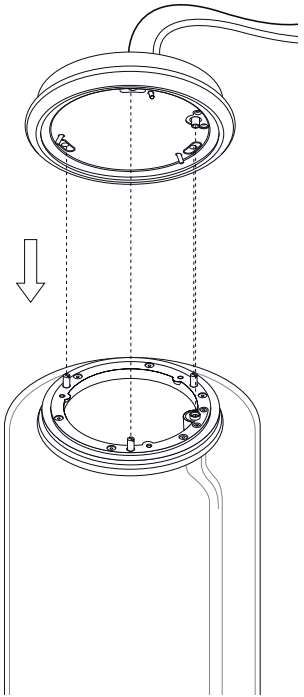


Fig. 7

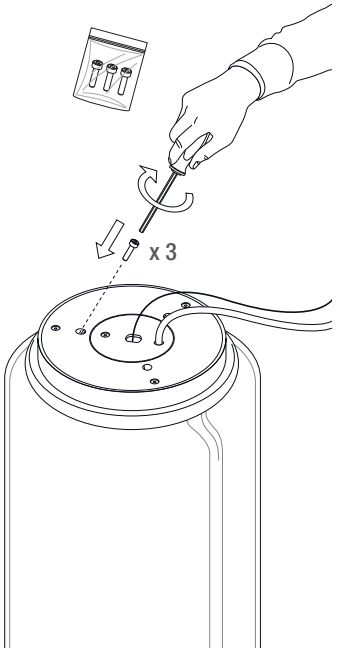
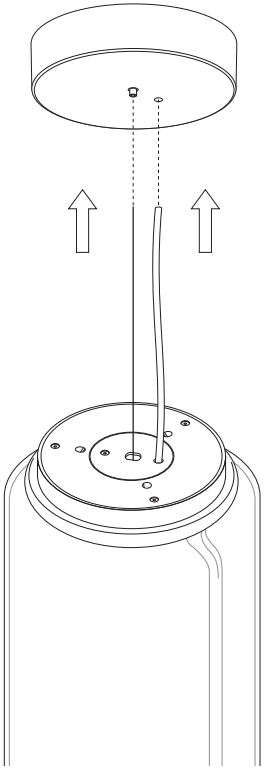
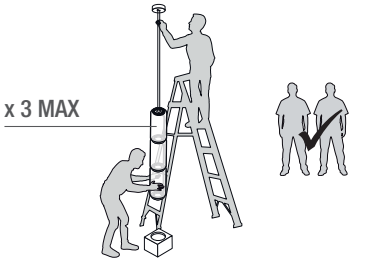
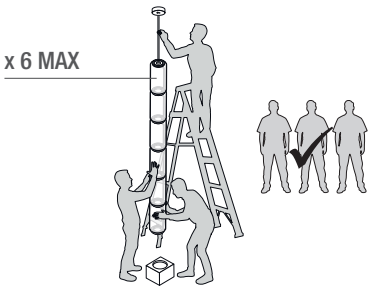
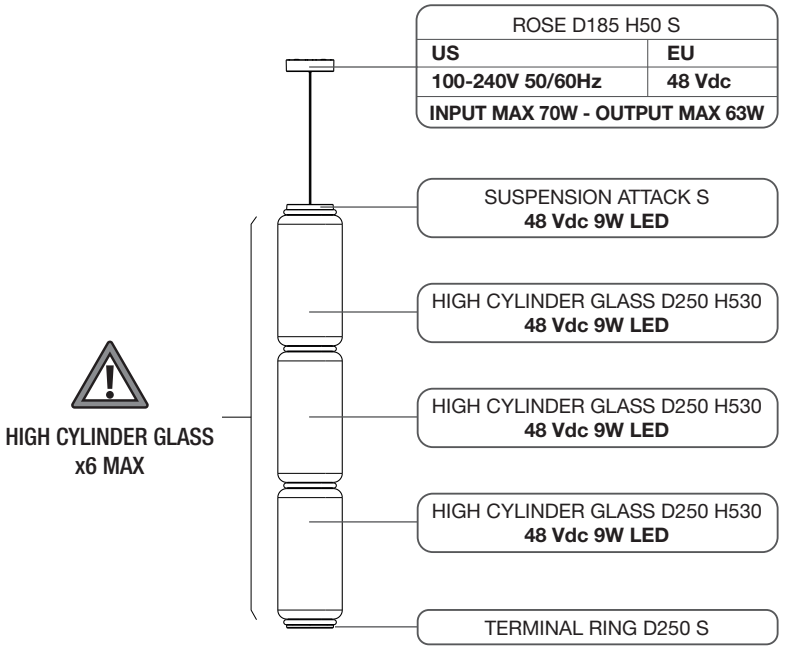


Fig. 8

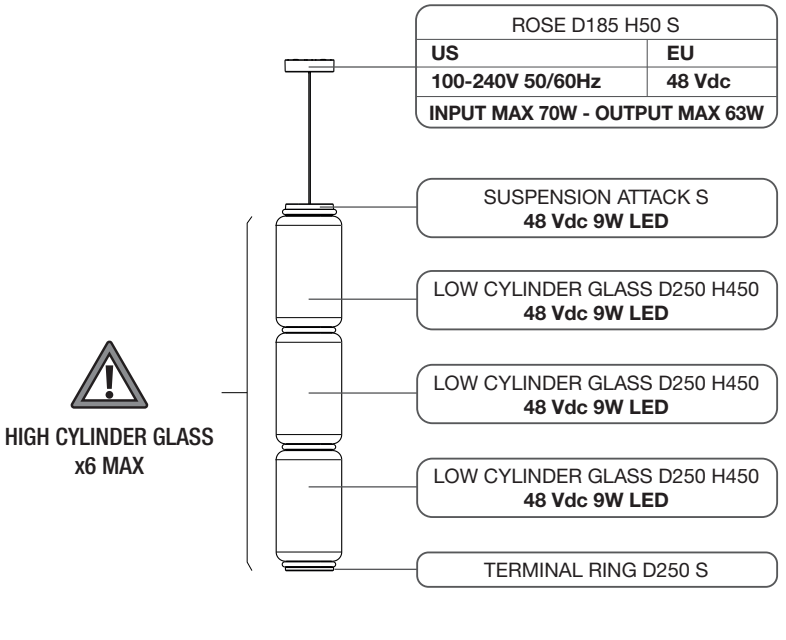








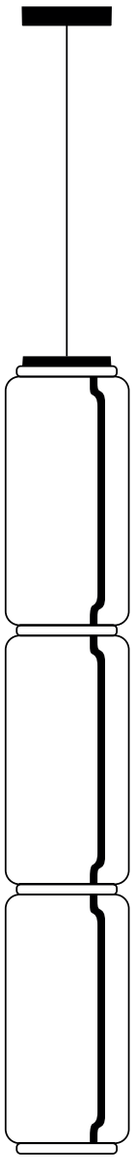
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES - DATOS TECNICOS
DADOS TÉCNICOS - TEKNISKE DATA - TEKNISKE DATA - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - 技術的な仕様 - 技
术参数 - البيانات الفنية - 기술 자료



34285 LB - 27/05/2024

Noctambule S

Rose



FLOS

Design Konstantin Grcic, 2019

IT

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

ATTENZIONE!
La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; è pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:
- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione;
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da FLOS o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Per un funzionamento sicuro e corretto è necessario che questo apparercchio sia collegato ad un efficiente impianto di messa a terra.
- "Noctambule Rose" può essere utilizzato solamente per alimentare "Noctambule Elements".
- I ratings elettrici riportati in marcatura si riferiscono a: INPUT: assorbimento massimo del sistema, considerando autoconsumo del power supply fornito con il rosone e carico massimo (OUTPUT) previsto; OUTPUT: carico massimo ammissibile dal prodotto "Noctambule Rose" (somma delle potenze di "Noctambule Elements" installati). Per valutare gli assorbimenti dei singoli elementi, fare riferimento ai valori riportati nei dati tecnici del libretto istruzioni "Noctambule S".
- È necessario rispettare i ratings elettrici riportati al fine di evitare pericoli o malfunzionamenti dei prodotti installati.
- Il simbolo riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

EN

INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

WARNING!
The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

REMARKS:
- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- Should the external trailing cable get damaged, it must be replaced by FLOS or by qualified personnel in order to avoid any danger.
- This appliance must be connected to an efficient grounding system in order to work safely and correctly.
- "Noctambule Rose" can only be used to feed "Noctambule Elements".
- The electrical ratings as reported in the labelling refer to: INPUT: maximum system intake, considering the consumption of the power supply provided with the rose and expected maximum load (OUTPUT); OUTPUT: maximum permissible load from the "Noctambule Rose" product (total of the installed "Noctambule Elements" power series). To determine the absorption of the single elements, refer to the figures set out in the technical specifications contained in the Noctambule S instruction booklet.
- The reported electrical ratings must be respected in order to avoid hazards or faults in the installed products.
- The symbol shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trashes.

DE

INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ACHTUNG!
Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEMERKUNGEN:
- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist;
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden.FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Falls das flexible äußere Kabel beschädigt wird, muß es von FLOS oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Für eine sichere und ordnungsgemäße Funktionsweise ist diese Leuchte an eine effiziente Erdungsanlage anzuschließen.
- "Noctambule Rose" kann nur für die Versorgung von "Noctambule Elements" verwendet werden.
- Die elektrischen Nennwerte (electrical ratings) auf der Kennzeichnung beziehen sich auf: EINGANG: die maximale Aufnahme des Systems unter Berücksichtigung des Selbstverbrauchs der von der Rosette gelieferten Stromversorgung und vorgesehene Höchstlast (AUSGANG); AUSGANG: erlaubte Höchstlast vom Produkt "Noctambule Rose" (Summe der Leistungen der installierten "Noctambule Elements"). Nehmen Sie Bezug auf die in den technischen Daten der Gebrauchsanleitung "Noctambule S" angeführten Werte, um die Aufnahme der einzelnen Elemente abzuschätzen.
- Die angegebenen elektrischen Nennwerte (electrical ratings) müssen eingehalten werden, um Gefahren und Fehlfunktionen der installierten Produkte zu verhindern.
- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

ATTENTION!
La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:
- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
- Si le cordon flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par FLOS ou par le personnel qualifié afin d'éviter des dangers.
- Pour un fonctionnement sûr et correct, il est nécessaire que l'appareil soit relié à une installation efficace de mise à la terre.
- "Noctambule Rose" peut être utilisé uniquement pour alimenter "Noctambule Elements".
- Les valeurs électriques (electrical ratings) indiquées dans le marquage correspondent à: ENTREE: absorption maximale du système, tenant compte de l'autoconsommation de l'alimentation fournie avec la rosace et la charge maximale (SORTIE) prévue SORTIE: charge maximale admissible du produit "Noctambule Rose" (somme des puissances des "Noctambule Elements" installés). Pour évaluer les absorptions de chacun des éléments, se reporter aux valeurs indiquées dans les données techniques de la notice d'installation de "Noctambule S".
- Il est nécessaire de respecter les valeurs électriques (electrical ratings) indiquées afin d'éviter tout danger ou dysfonctionnement des produits installés.
- Le symbole montré sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

¡ATENCIÓN!
La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:
- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningùn caso modificado o forzado, cualquier modificaciòn puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- Si el cable externo se estropea, debe ser sustituido por FLOS o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- Para obtener un funcionamiento seguro y correcto es necesario que esto aparato sea conectado a un eficiente sistema de tierra.
- “Noctambule Rose” se puede utilizar solo para alimentar “Noctambule Elements”.
- Los valores eléctricos (electrical ratings) indicados en la etiqueta hacen referencia a: INPUT: absorción máxima del sistema, considerando el autoconsumo del alimentador suministrado con el rosetón y la carga máxima (OUTPUT) prevista; OUTPUT: carga máxima admisible del producto “Noctambule Rose” (suma de las potencias de los “Noctambule Elements” instalados). Para valorar la absorción de cada elemento de forma independiente, consulte los valores indicados en la ficha técnica del folleto de instrucciones “Noctambule S”.
- Hay que respetar los valores eléctricos (electrical ratings) indicados con el fin de evitar peligros o funcionamientos incorrectos de los productos instalados.
- El símboloque  aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

PT

INSTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

ATENÇÃO!
A segurança do aparelho è garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto è necessário conservar tais instruções.

ADVERTÊNCIA:
- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- Se o cabo flexível está danificado, deve ser substituído pela FLOS ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
- Para um funcionamento seguro e correcto é necessário que este aparelho esteja ligado a uma eficiente instalação de ligação a terra.
- “Noctambule Rose” apenas pode ser usado para alimentar “Noctambule Elements”.
- Os dados eléctricos (electrical ratings) indicados a seguir referem-se a: INPUT: consumo máximo do sistema, considerando o autoconsumo da fonte de alimentação fornecida com a rosácea e a carga máxima (OUTPUT) prevista; OUTPUT: carga máxima admissível do produto “Noctambule Rose” (soma da potência dos “Noctambule Elements” instalados). Para avaliar o consumo dos elementos individuais, consultar os valores indicados nos dados técnicos do manual de instruções “Noctambule S”.
- É necessário respeitar os dados eléctricos (electrical ratings) indicados para evitar perigos ou a avaria dos produtos instalados.
- O símbolo indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

NO

INSTRUKSJON FOR KORREKT INSTALLASJON OG BRUK

ADVARSEL!
Sikkerheten til dette armaturet kan bare garanteres hvis disse instruksjonene følges under både installasjon og bruk. Ta vare på disse sikkerhetsinstruksjonene.

BEMERKNINGER:
- Sørg for at strømforsyningen er slått av når du installerer og bruker apparatet.
- Apparatet må ikke på noen måte modifiseres eller tukles med ettersom enhver modifisering kan kompromittere sikkerheten og føre til at apparatet blir farlig. FLOS fraskriver seg alt ansvar for produkter som er modifiserte.
- Hvis den eksterne skjøteledningen blir skadet, må den skiftes ut av FLOS eller av kvalifisert personell for å unngå fare.
- Dette apparatet må være koblet til et effektivt jordingssystem for å kunne fungere trygt og korrekt.
- “Noctambule Rose” kan bare brukes til å mate “Noctambule Elements”
- De elektriske klassifiseringene som er oppgitt i merkingen refererer til: **INPUT**: maksimal effektabsorpsjon i systemet, med hensyn til selvforbruket til strømleverandøren som er utstedt med basen og maksimal nominell belastning (OUTPUT). **OUTPUT:** maksimal tillatt belastning fra “Noctambule Rose”-produkt (totalt av den installerte “Noctambule Elements”-kraftserien). For å fastslå absorpsjonen av de enkelte elementene, se tallene i de tekniske spesifikasjonene
- De oppgitte elektriske klassifiseringene må overholdes for å unngå farer eller feil i de installerte produktene.
- Symbolet som vises på enheten, indikerer at produktet må kastes på en annen måte enn med bysøppel.

DK

INSTRUKTION TIL KORREKT INSTALLATION OG BRUG

ADVARSEL!
Sikkerheden ved dette apparat kan kun garanteres, hvis disse instruktioner overholdes, både under installation og brug. Opbevar disse instruktioner sikkert.

BEMÆRKNINGER:
- Sørg for, at der er slukket for strømforsyningen, når apparatet installeres, og når der foretages indgreb på det.
- Apparatet må på ingen måde ændres eller manipuleres. Enhver ændring kan kompromittere sikkerheden og forårsage, at apparatet bliver farligt. FLOS fralægger sig ethvert ansvar for produkter, der er modificeret.
- Hvis det eksterne kabel bliver beskadiget, skal det udskiftes af FLOS eller af kvalificeret personale for at undgå enhver fare.
- Dette apparat skal tilsluttes et effektivt jordingssystem for at fungere sikkert og korrekt.
- “Noctambule Rose” kan kun bruges til “Noctambule Elements”.
- De elektriske værdier som angivet i mærkningen henviser til: **INPUT:** Systemets maksimale effektoptagelse under hensyntagen til selvforbruget hos den strømleverandør, der er angivet i basen, og den maksimale belastning (OUTPUT). **OUTPUT:** maksimalt tilladte belastning fra “Noctambule Rose”-produktet (sammenlagt for den installerede “Noctambule Elements”-strømserie). For at bestemme absorptionen af de enkelte elementer, henvises til de tal, der er angivet i de tekniske specifikationer.
- De angivne elektriske værdier skal overholdes for at undgå farer eller fejl i de installerede produkter.
- Symbolet på enheden angiver, at produktet skal smides ud på en anden måde end med dagrenovationen.

RUS

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ!
Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за измененную продукцию.
- При повреждении гибкого кабеля он должен быть заменён FLOS или квалифицированным персоналом в целях предотвращения опасности.
- Для надежного и правильного функционирования данного устройства необходимо обеспечить его подсоединение к эффективной системе заземления.
- «Noctambule Rose» может быть использован только для питания «Noctambule Elements».
- Электрические характеристики (electrical ratings), указанные на маркировке: ВХОД (INPUT): максимальное потребление электроэнергии системой с учетом источника электропитания, поставляемого с колпаком и предусмотренной максимальной нагрузкой (OUTPUT); ВЫХОД (OUTPUT): максимальная нагрузка, допустимая для устройства «Noctambule Rose» (сумма мощностей установленных «Noctambule Elements»). Для оценки потребления энергии отдельных элементов, смотрите характеристики, указанные в технических данных инструкции «Noctambule S».
- Необходимо соблюдать электрические характеристики (electrical ratings) во избежание опасностей или сбоев работы установленных устройств.
- Символ ⊠ приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

J

取り付けおよびご使用方法E

警告
安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

注意
- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険で すので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。
- 可とうケーブルが損傷した場合、危険防止のため、必ずFLOS社または有資格者にケーブルの交換を依頼してください 。
- 安全に正しくご使用いただくため、必ず適切な接地システムに器具を接続してください 。
- 「Noctambule Rose」は「Noctambule Elements」に電力を供給するためにのみ使用されます。
- ラベルに表示されている電気定格（electrical ratings）は以下を参照：INPUT: システム最大インテーク、ローゼットと共に供給された電源装置の自己消費と予測された最大負荷量(OUTPUT)が考慮されています; OUTPUT: 製品「Noctambule Rose」の許容最大負荷量（取り付けられた「Noctambule Elements」の整級数の合計）。各エレメントのインテーク量を算定するには、「Noctambule S」の取扱説明書の中にある技術的な仕様に書かれている値を参照して下さい。
- 取り付けられた製品の危険または誤作動を避けるために示されている電気定格（electrical ratings）を守る必要があります。
- 器具上の表示 ⊠ は、一般ごみと区別して本製品を廃棄しなければならないことを表します 。

CN

正确安装指南和使用说明

警告！
只有在安装阶段和使用期间遵守这份说明书的要求，才能保证设备的安全。因此请妥善保管此说明书。

注意事项：
- 在安装和每次对灯具进行操作时，必须确保电源已被切断。
- 不得以任何方式更改或胡乱摆弄灯具，任何更改都可能危害到安全，使之成为危险的灯具。FLOS拒绝对任何被更改的产品负有责任。
- 如果外部拖线电缆损坏，必须要由FLOS或专业人员对其进行替换以避免危险的发生。
- 为了保证设备安全可靠地、正确地运转，设备必须与一个高效能的接地系统相连接 。
- ”Noctambule Rose”只能够用于安装”Noctambule Elements” 。
- -标记中显示的电气额定值(electrical ratings)是指：输入：系统最大功耗，应考虑到圆花窗自耗电和预测的最大负荷（输出）：输出：产品“Noctambule Rose”允许的最大负荷（已安装的“Noctambule Elements”的功率总和）。请查阅说明手册“Noctambule S”中的技术数据数值，以便评估单个部件的吸收情况。
- 为了避免已安装产品的危险或故障，必须遵守显示的电气额定值(electrical ratings)。
- 灯具上标有 ⊠ 符号，表明产品废品的处理方式和普通城市垃圾的处理方式不同。

SA

لامعتسلاو بيكرتلاب ةّصاخ تاداشرإ

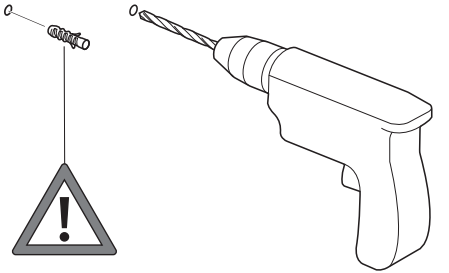
!هيبنت
لا يمكن ضمان سلامة هذا التركيب إلا إذا روعيت هذه التعليمات أثناء التركيب والاستعمال. يرجى حفظ تعليمات السلامة هذه.
ملاحظات:
- عند تثبيت الجهاز وعند التصرف فيه، تأكد من أن مصدر الطاقة مغلق.
- لا يمكن تعديل الجهاز أو العبث به بأي حال من الأحوال، حيث يمكن أن ينتج عن أي تعديل تعريض السلامة للخطر وقد يصبح الجهاز خطيرا. ترفض فلوس FLOS أي مسؤولية تجاه المنتجات التي يتم تعديلها.
- في حالة تعرّض السلك المرن إلى ضرر من الضروري أن يتم تبديله من قبل (FLOS) أو من قبل أشخاص مؤهلين ذوي الخبرة لتجاه التعرض إلى المخاطر.
- للحصول على فعاليّة مضمونة وصحيحة, من الضروري أن يكون هذا الجهاز موصول في هيأة إيصال أرضيّة جيّدة.
- يمكن استخدام «Noctambule Rose» (وحدة وردة السقف) فقط لتغذية «Noctambule Elements» (عناصر الوحدة).
- القيم الكهربائية (electrical ratings) التي ذُكرت في ملصق المنتج تشير إلى: الإدخال: أقصى إمتصاص كهربائي للنظام، مع الأخذ في الحسبان كلاً من الاستهلاك الذاتي لمصدر الطاقة المزود بوردة السقف (الإخراج) وأقصى حمل متوقع: الإخراج: أقصى حمل مسموح به لمنتج «وحدة وردة السقف» (إجمالي توليد طاقة «عناصر وحدة التركيب» المثبّتة). لقياس الامتصاص الكهربائي للعناصر الفردية، قم بمراجعة تعليمات تجميع (وحدة وردة السقف) ”Noctambule S“.
- من الضروري مراعاة القيم الكهربائية (electrical ratings) لتجنب المخاطر وتفادي الأعطال المحتملة للمنتجات المثبّتة.
- يشير رمز ⊠ الذي يظهر على الجهاز إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة تختلف عن التخلص من قمامة المدن.

KC

설치 및 사용 지침

경고!
설치 및 사용에 관한 지침을 모두 준수해야만 장치의 안전이 보장됩니다. 설명서를 잘 보관하십시오.

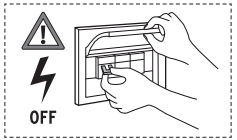
경고:
- 설치 작업 및 장치에 대한 작업을 할 때마다, 전원 공급 장치가 분리되었는지 꼭 확인하십시오.
- 이 장치는 어떤 방식으로도 개조하거나 조작할 수 없으며, 개조하는 경우 안전성이 저하되어 위험해질 수 있습니다. FLOS는 개조된 제품에 대해 모든 책임을 거부합니다.
- 플렉시블 케이블이 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 FLOS 또는 자격을 갖춘 직원이 이를 교체해야 합니다.
- 장치의 안전하고 올바른 작동을 위해 효율적인 접지 시스템에 장치를 연결하십시오.
- "Noctambule Rose"는 "Noctambule Elements"에 전원을 공급하는 데만 사용할 수 있습니다.
- 마킹에 기재된 전기 정격 표시:
  입력: 베이스와 함께 제공되는 전원 공급기의 자체 소비와 최대 예상 부하(출력)를 고려한 시스템의 최대 흡수량.
  출력: "Noctambule Rose" 제품에서 허용되는 최대 부하(설치된 "Noctambule Elements"의 전력 합계).
  단일 구성요소의 흡수량을 평가하려면 기술 데이터에 보고된 값을 참조하십시오 ("Noctambule S").
- 설치된 제품으로 인한 위험이나 제품의 오작동을 방지하기 위해, 표시된 전기 정격 기준을 준수하십시오.
- 장치에 표시된 ⊠ 기호는 제품이 일반 폐기물이 아니며 분리 폐기되어야 함을 의미합니다.



IT	Fig.1E/2U NOTA BENE: Scegliere i tasselli ad espansione idonei per la superficie destinata al montaggio.
EN	Pic.1E/2U NOTE: Select and employ screw anchors which are suited to the surface where the appliance is to be installed.
DE	Abb.1E/2U BEACHTEN SIE! Die dehnbaren Einsatzstücke sind angemessen für die vorgesehene Oberfläche zur Montage auszuwählen.
FR	Fig.1E/2U NOTE: Choisir les chevilles à expansion correctes pour la superficie destinée au montage.
ES	Fig.1E/2U Nota importante: Elegir los tacos de expansión idoneos para la superficie destinada al montaje.
PT	Fig.1E/2U Observar bem: escolher as buchas de expansão idóneas para a superfície destinada a montagem.
NO	FIG.1E/2U MERK: Velg og bruk skrueankre som passer til underlaget der apparatet skal monteres.
DK	FIG.1E/2U NOTE: Vælg og anvend skrueankre, der passer til den overflade, hvor apparatet skal installeres.
RUS	Рис.1E/2U ПРИМЕЧАНИЕ: Выбирать расширительные вставки, соответствующие поверхности, предназначенной для монтажа.
J	図1E/2U その他の注意： 取り付け面に適したアンカーを使用するようにし てください。
CN	图1E/2U. 注意：要选择适合安装墙壁的膨胀螺丝
SA	شكل 1E/2U. ملحوظة: اختر الخوابير المطابقة للسطح المراد التركيب عليه.
KC	그림 1E/2U 참고 사항: 장착할 표면에 적합한 확장 앵커를 선택하십시오.

Fig.1E

EUR



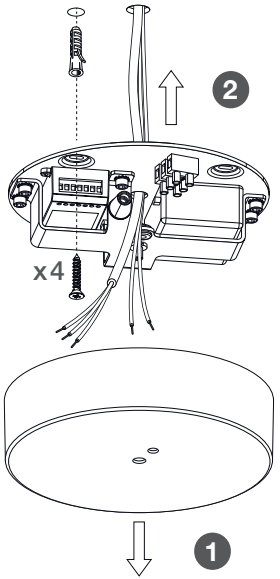


Fig.1U

USA

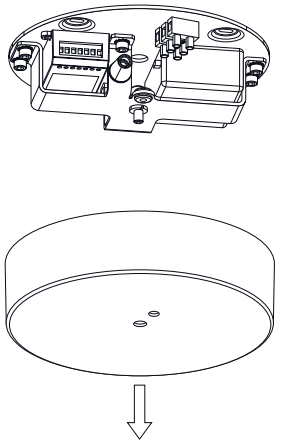
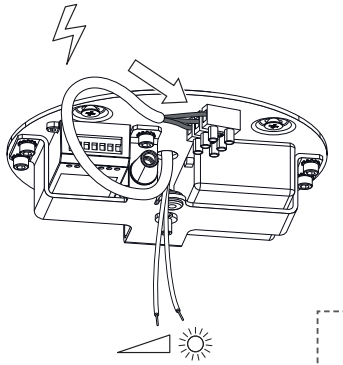


Fig2E

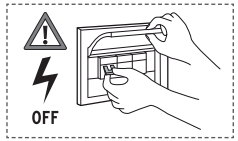
EUR



BLACK to BLACK (L)
WHITE to WHITE (N)
GREEN to EARTH (GND)
黒色は黒色と、白色は白色と緑 色はアースと
NEGRO a NEGRO
BLANCO a BLANCO
VERDE a la TIERRA

Fig.2U

USA



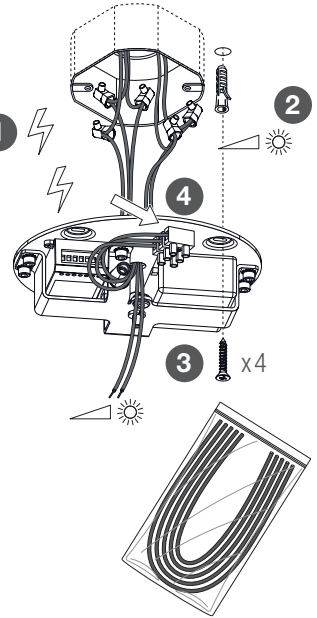


Fig.3

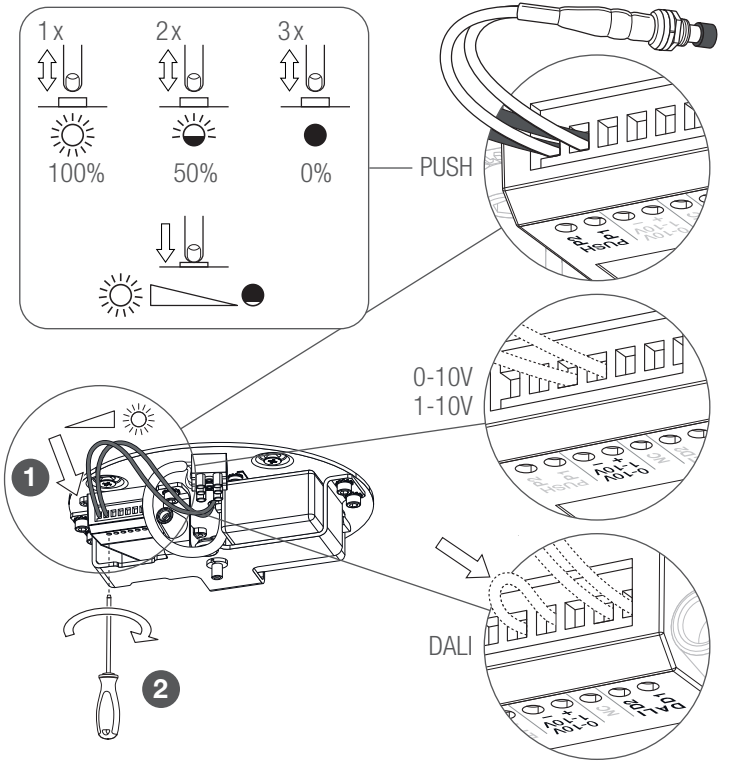


Fig.4

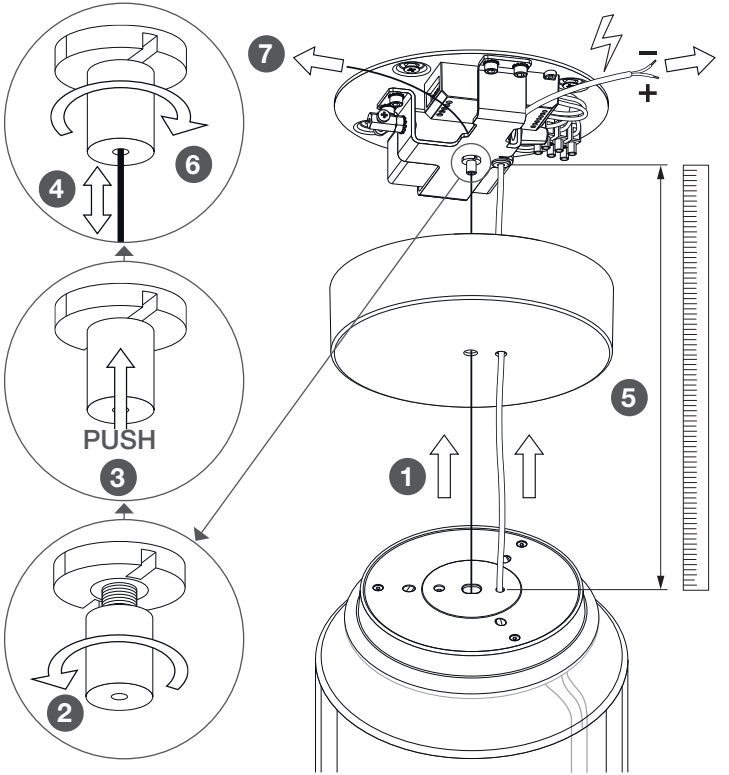


Fig.5

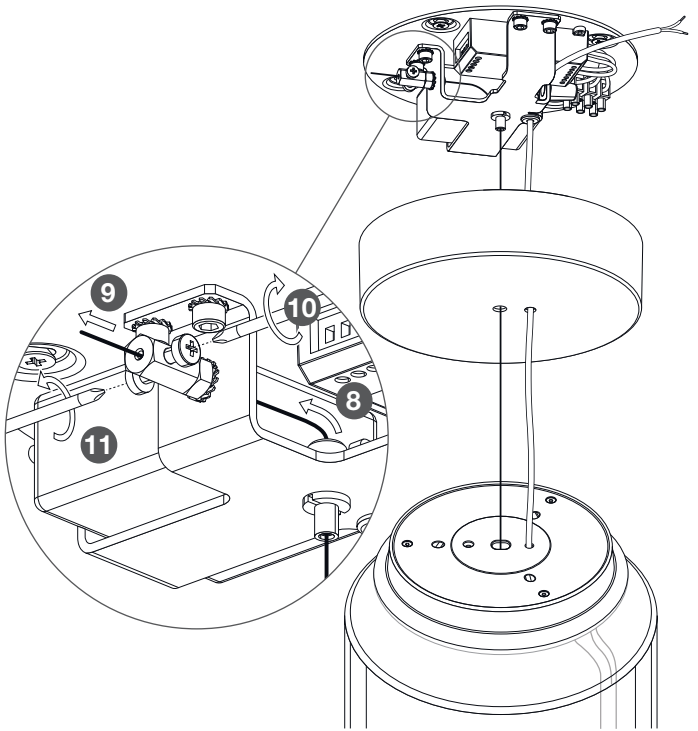


Fig.6

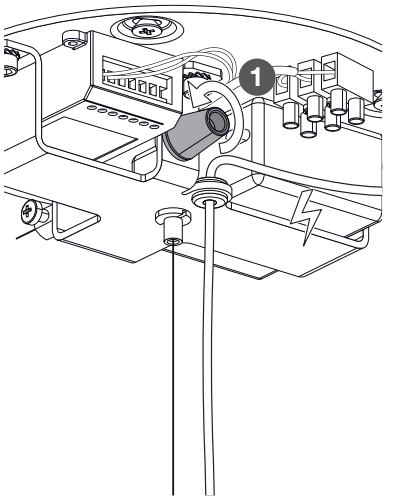


Fig.7

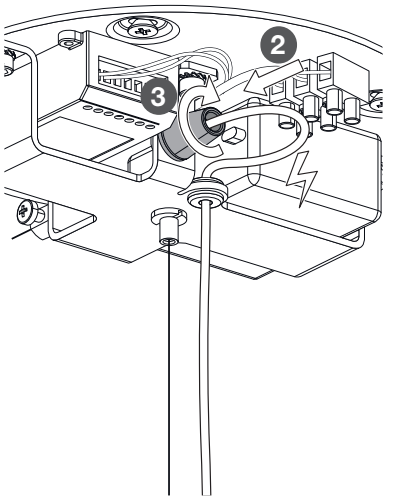


Fig.8

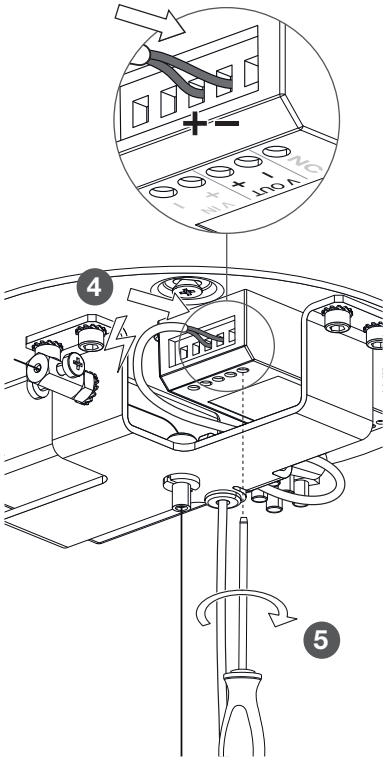


Fig.9

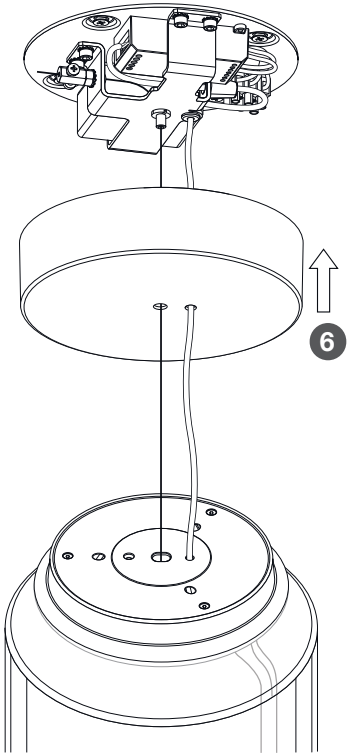


Fig.10

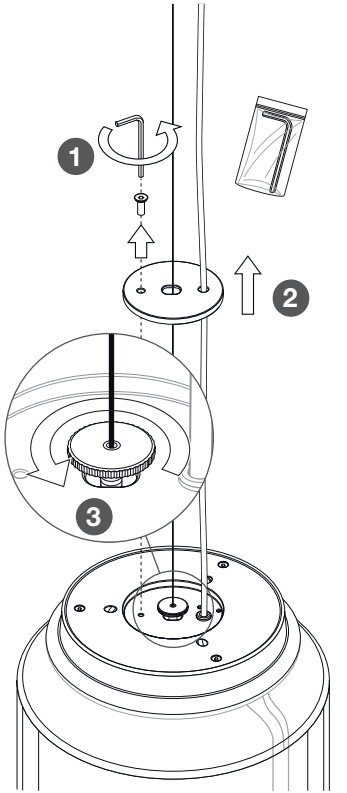


Fig.11

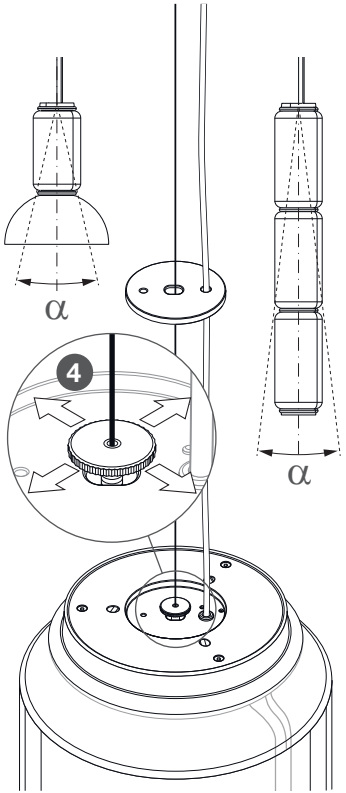


Fig.12

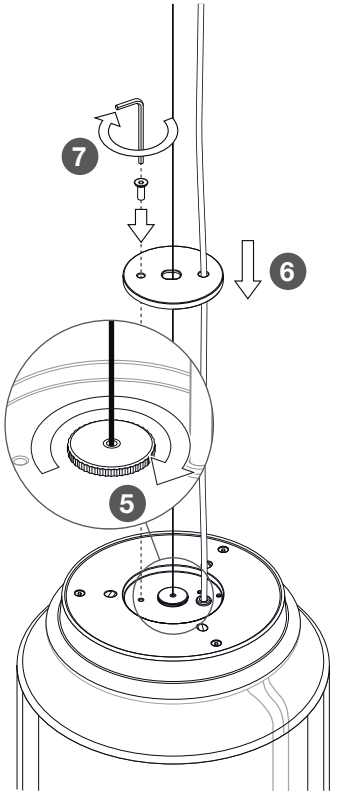
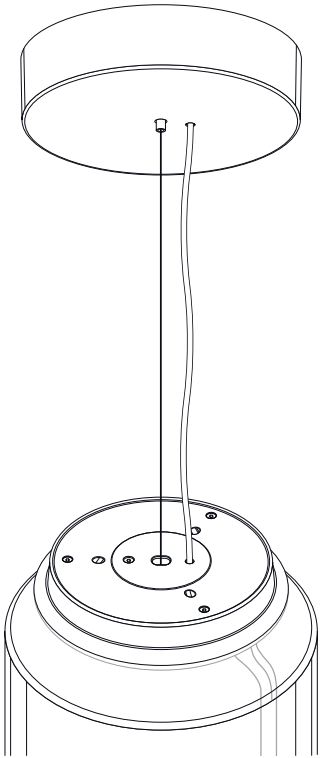


Fig.13



IT DATI TECNICI

VERSIONE			
ROSE	100-240V 50/60Hz	INPUT: MAX 70W	OUTPUT: 48Vdc MAX 63W

EN TECHNICAL DATA

VERSION			
ROSE	100-240V 50/60Hz	INPUT: MAX 70W	OUTPUT: 48Vdc MAX 63W

DE TECHNISCHE DATEN

AUSFÜHRUNG			
ROSE	100-240V 50/60Hz	INPUT: MAX 70W	OUTPUT: 48Vdc MAX 63W

FR DONNEES TECHNIQUES

VERSION			
ROSE	100-240V 50/60Hz	INPUT: MAX 70W	OUTPUT: 48Vdc MAX 63W

ES DATOS TECNICOS

VERSIÓN			
ROSE	100-240V 50/60Hz	INPUT: MAX 70W	OUTPUT: 48Vdc MAX 63W

PT DADOS TÉCNICOS

VERSÃO			
ROSE	100-240V 50/60Hz	INPUT: MAX 70W	OUTPUT: 48Vdc MAX 63W

NO TEKNISKE DATA

VERSJON			
ROSE	100-240V 50/60Hz	INPUT: MAX 70W	OUTPUT: 48Vdc MAX 63W

DK TEKNISKE DATA

VERSION			
ROSE	100-240V 50/60Hz	INPUT: MAX 70W	OUTPUT: 48Vdc MAX 63W

RUS ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ВЕРСИЯ	
ROSE	100-240V 50/60Hz ВХОД (INPUT): MAX 70W ВЫХОД (OUTPUT): 48Vdc MAX 63W

J 技術的な仕様

バージョン	
ROSE	100-240V 50/60Hz 入力 (INPUT) : 最大限 70W 発電量 (OUTPUT): 48Vdc 最大限 63W

CN 技术参数

バージョン	
ROSE	100-240V 50/60Hz 輸入端 (INPUT): 最大限度 70W 輸出功率 (OUTPUT): 48Vdc 最大限度X 63W

SA البيانات الفنية

النماذج	
SMALL ROSE	فولت 50/60 هرتز الإدخال: ماكس 70 واط الإخراج: 48 فولت تيار مستمر ماكس 63 واط 100-240

KC 기술 자료

버전			
ROSE	100-240V 50/60Hz	**입력**: 최대 70W	**출력**: 48Vdc 최대 63W

34283 LB - 20/04/2023